

© International Baccalaureate Organization 2026

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2026

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2026

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Chinese A: literature – Standard level – Paper 1
Chinois A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 1
Chino A: Literatura – Nivel Medio – Prueba 1

27 April 2026 / 27 avril 2026 / 27 de abril de 2026

Zone A afternoon	Zone B afternoon	Zone C afternoon
Zone A après-midi	Zone B après-midi	Zone C après-midi
Zona A tarde	Zona B tarde	Zona C tarde

1 h 15 m

Instructions to students

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Write a guided analysis of text 1 or text 2.
- Use the guiding question or propose an alternative technical or formal aspect of the text to focus your analysis.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux élèves

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve d'examen avant d'avoir reçu l'autorisation de le faire.
- Choisissez soit la version simplifiée, soit la version traditionnelle.
- Rédigez une analyse dirigée du texte 1 ou du texte 2.
- Utilisez la question d'orientation ou proposez une autre manière d'aborder le texte en choisissant un aspect technique ou formel sur lequel concentrer votre analyse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para el alumnado

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Escriba un análisis guiado del texto 1 o del texto 2.
- Utilice la pregunta de orientación o proponga otro aspecto técnico o formal del texto en el que centrar su análisis.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

2226–0138

© International Baccalaureate Organization 2026

Simplified version
Version simplifiée
Versión simplificada

请从下列选文中选取一篇，针对引导题加以评论。

1. 以下是蓝蓝的诗歌《春之咏叹》。

不要怨恨任何人。不要降低你的蜂巢
蜜蜂不会带着沮丧
奔向它的花。

原谅你沉重的水桶。如果
你向山顶走，背负就会变轻。
一阵从深谷吹来的风换下你目光里
刚才的风景。

挑选你的遗忘。挑选
你新的笔记本，署上你的名字在祝福中；

在你栽下的种子里清点欠下秋天的债务；
在孩子和男人的脸上看到惊奇和
钟表的走动；

在你被痛苦呼喊成麦浪的地方收割
——如果你理解谷仓的宁静
意味着什么。

- 作者如何通过比喻性语言的使用带出语调和意义？

2. 以下是锺国强的短篇小说《请小心月台空隙》（节选）。

陆文夫太太差点便从出口那边进闸，直至迎面而来、几乎与她碰个正着的乘客狠狠地瞪了她一眼，她才醒觉到问题。看了看闸口下的显示屏，果然是红色的叉。另一边才是入口呀。她拐过去，弯着腰瞧了两眼，认清了是斜斜指向闸口的绿色箭嘴，才从夹口边已经脱了一层黑皮，露出底下浅灰色衬里的假皮皮包里掏出八达通^{*}来。

她来到月台上。六月四点钟的阳光还是那么猛烈。长长的月台上一个人影也没有。这种情况显然是上一班火车刚刚开走了。她在一张长椅的右边坐下来——那是靠近车站出入口的一边。她坐下来的动作比之前的一切动作麻利了一点，好像跟这张长椅，这个位置已经是很多年的老朋友一样——老朋友不会骗她，也不会随便改换位置。她坐下便安下心来，随便把皮包丢在一边，开始环看四周的风景，看人。不是一个人也没有吗？她看着看着竟也看到了人：原来有人站在月台遮阳棚盖的一根石柱后；原来，有人半隐在那边信号灯投下的长长黑影里……

火车还没有来。

她侧着耳朵，仿佛听到远处铁轮敲打路轨的声音。待听得仔细了，方觉察到那该是她走来时所经过的建筑工地的打桩声——那隆隆闷响远远传来，声音有点虚幻，但她心里还是一下一下的跟随那节奏颤动着。

忽然传来一阵鸟鸣。她从来不知道那是什么鸟的叫声，它们一次也没有从那边山树高枝间探出头来让她细认；而低低地从铁丝网围飞进来的灰褐色麻雀，这时都忙着在她脚边蹦来跳去，不知在啄食水泥地上的什么。它们一只也没有朝她鸣叫，虽然她清楚知道，它们的叫声是不一样的。

麻雀的叫声是怎样的呢？她一时竟想不起来——是吱吱还是叽叽呢？都好像是，又好像两者都不是。她想它们其中一只鸣叫一下，便用左脚扫了扫走得最接近的一只，但那麻雀只惶急地跳开了几步，便又立刻跳回来了，哼也没哼一声，还是把那黑色的尖喙不断埋向水泥地上的缝隙去。她眯着眼凝望那缝隙，那尖喙，确实什么也没有看到。

当她从出神状态蓦地惊醒时，火车已差不多停定了。车门打开，乘客走出。乘客走进。她没有离开长椅。黑色皮包也任它放在一旁，一点也没有拿起来的意思。唯一跟先前不一样的就是从灰鬓中露出的右耳，这时微微向上倾侧。她在等待什么呢？她好像因刚才的出神而忘掉了一些什么。突然扩音器响起——噢，对了，她记起来了，她就是等待这一把声音。

火车呜呜着离开后那把声音好像还在，飘过遮阳棚盖的每一根柱子，又打那边的信号灯柱绕回来。

“请小心月台空隙，列车即将开出，请勿靠近车门，多谢合作！”

她仍坐在那里，耳朵仍保持向右微侧。三三两两的麻雀，仍然悄无声息地在原地啄食。稍稍移了些许位置的六月阳光，把她和长椅裁出一个十分好看的剪影。

* 八达通：香港乘坐公共交通使用的电子付款卡

Traditional version
Version traditionnelle
Versión tradicional

請從下列選文中選取一篇，針對引導題加以評論。

1. 以下是藍藍的詩歌《春之詠嘆》。

不要怨恨任何人。不要降低你的蜂巢
蜜蜂不會帶著沮喪
奔向它的花。

原諒你沉重的水桶。如果
你向山頂走，背負就會變輕。
一陣從深谷吹來的風換下你目光裡
剛才的風景。

挑選你的遺忘。挑選
你新的筆記本，署上你的名字在祝福中；

在你栽下的種子裡清點欠下秋天的債務；
在孩子和男人的臉上看到驚奇和
鐘錶的走動；

在你被痛苦呼喊成麥浪的地方收割
——如果你理解穀倉的寧靜
意味著什麼。

- 作者如何通過比喻性語言的使用帶出語調和意義？

2. 以下是鍾國強的短篇小說《請小心月臺空隙》（節選）。

陸文夫太太差點便從出口那邊進閘，直至迎面而來、幾乎與她碰個正著的乘客狠狠地瞪了她一眼，她才醒覺到問題。看了看閘口下的顯示屏，果然是紅色的X。另一邊才是入口呀。她拐過去，彎著腰瞧了兩眼，認清了是斜斜指向閘口的綠色箭嘴，才從夾口邊已經脫了一層黑皮，露出底下淺灰色襯裡的假皮皮包裡掏出八達通^{*}來。

她來到月臺上。六月四點鐘的陽光還是那麼猛烈。長長的月臺上一個人影也沒有。這種情況顯然是上一班火車剛剛開走了。她在一張長椅的右邊坐下來——那是靠近車站出入口的一邊。她坐下來的動作比之前的一切動作麻利了一點，好像跟這張長椅，這個位置已經是很多年的老朋友一樣——老朋友不會騙她，也不會隨便改換位置。她坐下便安下心來，隨便把皮包丟在一邊，開始環看四周的風景，看人。不是一個人也沒有嗎？她看著看著竟也看到了人：原來有人站在月臺遮陽棚蓋的一根石柱後；原來，有人半隱在那邊信號燈投下的長長黑影裡……

火車還沒有來。

她側著耳朵，仿佛聽到遠處鐵輪敲打路軌的聲音。待聽得仔細了，方覺察到那該是她走來時所經過的建築工地的打樁聲——那隆隆悶響遠遠傳來，聲音有點虛幻，但她心裏還是一下一下的跟隨那節奏顫動著。

忽然傳來一陣鳥鳴。她從來不知道那是什麼鳥的叫聲，它們一次也沒有從那邊山樹高枝間探出頭來讓她細認；而低低地從鐵絲網圍飛進來的灰褐色麻雀，這時都忙著在她腳邊蹦來跳去，不知在啄食水泥地上的什麼。它們一隻也沒有朝她鳴叫，雖然她清楚知道，它們的叫聲是不一樣的。

麻雀的叫聲是怎樣的呢？她一時竟想不起來——是吱吱還是嘰嘰呢？都好像是，又好像兩者都不是。她想它們其中一隻鳴叫一下，便用左腳掃了掃走得最接近的一隻，但那麻雀只惶急地跳開了幾步，便又立刻跳回來了，哼也沒哼一聲，還是把那黑色的尖喙不斷埋向水泥地上的縫隙去。她眯著眼凝望那縫隙，那尖喙，確實什麼也沒有看到。

當她從出神狀態驀地驚醒時，火車已差不多停定了。車門打開，乘客走出。乘客走進。她沒有離開長椅。黑色皮包也任它放在一旁，一點也沒有拿起來的意思。唯一跟先前不一樣的就是從灰鬢中露出的右耳，這時微微向上傾側。她在等待什麼呢？她好像因剛才的出神而忘掉了一些什麼。突然擴音器響起——噢，對了，她記起來了，她就是等待這一把聲音。

火車鳴鳴著離開後那把聲音好像還在，飄過遮陽棚蓋的每一根柱子，又打那邊的信號燈柱繞回來。

「請小心月台空隙，列車即將開出，請勿靠近車門，多謝合作！」

她仍坐在那裏，耳朵仍保持向右微側。三三兩兩的麻雀，仍然悄無聲地在原地啄食。稍稍移了些許位置的六月陽光，把她和長椅裁出一個十分好看的剪影。

* 八達通：香港乘坐公共交通使用的電子付款卡

Disclaimer/Avertissement/Advertencia:

Content used in IB assessments is often taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and/or publishers and do not necessarily reflect the views of the IB. Sometimes fictitious companies, products or individuals are included in assessments; any similarities with actual entities are purely coincidental. Any trademarks™ or registered® trademarks included are used for illustrative purposes only, and use does not imply any affiliation with or endorsement by the International Baccalaureate.

Le contenu utilisé dans les évaluations de l'IB est souvent extrait de sources authentiques issues de tierces parties. Les avis qui y sont exprimés appartiennent aux personnes à l'origine de leur création et/ou de leur publication, et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'IB. Parfois, des entreprises, produits ou individus fictionnels sont inclus dans les évaluations. Toute ressemblance avec des entités réelles serait purement fortuite. Toutes les marques commerciales™ ou déposées® incluses sont utilisées à des fins d'illustration uniquement, et leur utilisation n'implique aucune affiliation avec le Baccalauréat International ni aucune promotion de sa part.

Los contenidos usados en las evaluaciones del IB a menudo provienen de fuentes externas auténticas. Las opiniones expresadas en ellos pertenecen a sus autores y/o editores, y no reflejan necesariamente las del IB. En ocasiones, se incluyen empresas, productos o personas ficticios. Cualquier parecido con entidades reales es pura coincidencia. Todas las marcas o marcas registradas (™ o ®) incluidas se utilizan únicamente con fines ilustrativos, y su uso no implica ninguna afiliación con el IB ni aprobación por parte del IB.

References/Références/Referencias:

1. 藍藍, 2018. 世界的渡口. Beijing: New Star Press. Source adapted.
2. 鍾國強, 2018. 請小心月台空隙. Hong Kong: Joint Publishing HK. Source adapted. 鳴謝鍾國強先生授出〈請小心月台空隙〉小說節錄版權.